



Совет Безопасности

Distr.: General
14 April 2005
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 4 апреля 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, опубликованное 30 марта 2005 года от имени Европейского союза в связи с помилованием президентом политических заключенных в Азербайджане (см. приложение).

Был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Марк Ошайт
Постоянный представитель Люксембурга
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Люксембурга при Организации Объединенных Наций
от 4 апреля 2005 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском,
испанском и французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, опубликованное 30 марта 2005 года от имени
Европейского союза в связи с помилованием президентом
политических заключенных в Азербайджане**

Европейский союз приветствует указ, подписанный 20 марта 2005 года президентом Азербайджана Алиевым, о помиловании 115 заключенных, из которых 53 были квалифицированы экспертами Совета Европы как «политические заключенные». Европейский союз приветствует освобождение политических лидеров, заключенных в тюрьму после событий в октябре 2003 года.

Таким образом, Азербайджан сделал еще один шаг по пути к выполнению своих обязательств по отношению к Совету Европы.

Вместе с тем у Европейского союза по-прежнему вызывает озабоченность положение тех политических заключенных, которые все еще находятся под стражей, и он призывает правительство Азербайджана незамедлительно освободить их и выполнить свои обязательства по отношению к Совету Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страна-кандидат Хорватия*, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к этому заявлению.

* Хорватия по-прежнему является участницей процесса стабилизации и ассоциации.